

MASTER MENTION ARTS, LETTRES ET CIVILISATIONS

## PARCOURS TEXTES, IMAGES, LANGUES ÉTRANGÈRES

### Semestre 8

#### CULTURE ET SOCIÉTÉ

## Littératures et Marges

### Présentation

**Enseignant :** Lionel Souquet

Autofiction, intermédialité, genre(s), kitsch et subversion dans la littérature hispano-américaine postmoderne.

Ce cours propose l'étude de quatre auteurs hispano-américains (Arenas, Lemebel, Puig, F. Vallejo) particulièrement représentatifs de l'émergence des marges au sein de la création artistique postmoderne. Issus d'une même « communauté de destins » ces artistes élaborent un discours autofictionnel de revendication identitaire (souvent proche de la théorie *queer*), s'articulant avec une recherche stylistique et esthétique dans le champ de l'intermédialité postmoderne : éclectisme, kitsch, *camp*, réflexion sur l'aliénation par la société de consommation, parodie des genres et des discours, intertextualité, métafiction, goût de l'artifice et fictionnalité de la fiction... ce dernier aspect impliquant un questionnement sur les enjeux du réalisme en littérature et sur ses liens avec les autres arts, dont le cinéma.

Ce cours fait appel à la mobilisation de compétences pluridisciplinaires et interculturelles, non seulement linguistiques (français et espagnol) mais aussi analytiques, méthodologiques et notionnelles (postmodernité, autofiction, genre, intermédialité, kitsch).

#### **Bibliographie :**

Corpus :

Arenas Reinaldo (Cuba),

- *El color del verano o nuevo « Jardín de las delicias »*, Barcelona, col. Andanzas, Tusquets editores, 1999.

- *La Couleur de l'été ou Nouveau « Jardin des délices »*, Roman écrit et publié sans privilège impérial, traduction de Liliane Hasson, Mille et une nuits, 2007.

Lemebel Pedro (Chili),

- *Tengo miedo torero*, Buenos Aires, « Biblioteca Breve », Seix Barral, 2002.

- *Je tremble, ô matador*, traduction d'Alexandra Carrasco, Paris, Denoël, 2004.

Puig Manuel (Argentine),

- *El beso de la mujer araña*, Barcelona, « Biblioteca de Bolsillo », Seix Barral, 1987.

- *Le baiser de la femme-araignée*, traduction d'A. Bensoussan, Points, éditions du Seuil, 1979.

Vallejo Fernando (Colombie),

- *La virgen de los sicarios*, Buenos Aires, Punto de lectura, 2005.

- *La vierge des tueurs*, traduction de M. Bibard, « Le Livre de Poche », Belfond, 1997.

Bibliographie critique :

- Balderston Daniel et Quiroga José, *Sexualidades en disputa, Homosexualidades, literatura y medios de comunicación en América latina*, Buenos Aires, Ediciones del Rojas, 2005.

- Colonna Vincent, *Autofiction et autres mythomanies littéraires*, Paris, Tristram, 2004.

- Deleuze Gilles et Guattari Félix, *L'Anti-Œdipe, Capitalisme et Schizophrénie*, Minuit, 1972.

- Deleuze Gilles et Guattari Félix, *Mille plateaux*, Minuit, 1980.

- Gasparini Philippe, *Est-il je ? Roman autobiographique et autofiction*, coll. « Poétique », Seuil, 2004.

- Plana Muriel, *Roman, théâtre, cinéma : adaptations, hybridations et dialogue des arts*, Editions Bréal, 2004.